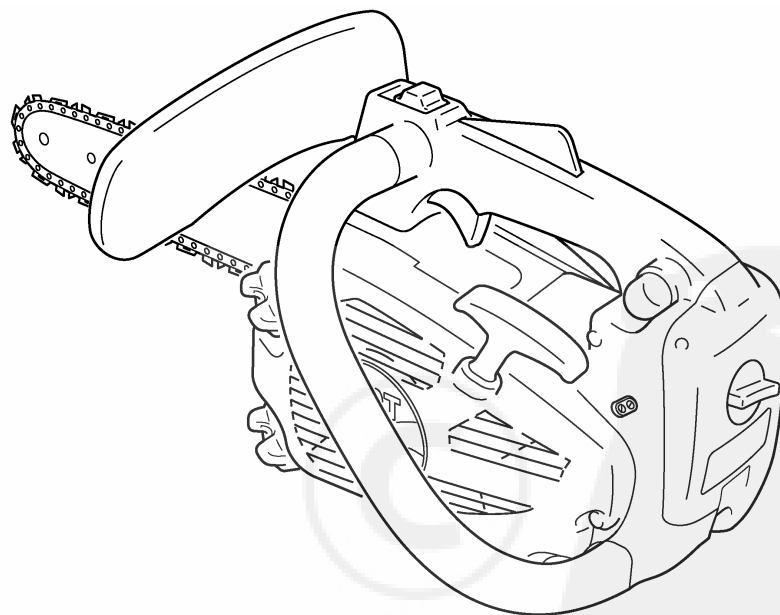


shindaiwa

BENUTZERHANDBUCH

269T



ACHTUNG ⚠ GEFAHR



DIESE KETTENSÄGE IST KONZIPIERT FÜR BAUMPFLEGE UND BAUMARBEITEN IN DER KRONE UND DARF NUR VON GESCHULTEM PERSONAL BEDIENT WERDEN. LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG GRÜNDLICH DURCH UND BEFOLGEN SIE DIE REGELN ZUR SICHEREN BEDIENUNG. NICHTBEACHTUNG KANN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN FÜHREN. DURCH DIE BESONDERE GRIFFBAUART BESTEHT BEI BENUTZUNG DIESER KETTENSÄGE ERHÖHTES UNFALLRISIKO.



EINLEITUNG

In diesem Handbuch werden die Regeln sicherer Handhabung, richtiger Bedienung, Pflege und Instandhaltung vorgestellt.
Befolgen Sie diese Anweisungen, um einen sicheren Betrieb und eine lange Lebensdauer des Gerätes sicherzustellen. Missbrauch der Kettensäge kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
Es ist wichtig, dass alle Sicherheitsvorkehrungen vor der Inbetriebnahme der Kettensäge zur Kenntnis





















genommen werden.
Diese Säge ist zur Arbeit an Holz oder Holzprodukten vorgesehen. Sägen Sie niemals Metallteile, Metallbleche, Plastik oder jegliche andere Materialien außer Holz.
Falls Sie etwas in diesem Handbuch nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren shindaiwa Händler.

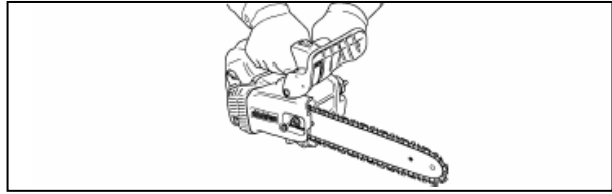
INHALT

EINLEITUNG.....	2	SÄGEANLEITUNG.....	16
AUFKLEBER UND SYMBOLE.....	3	WARTUNGSANLEITUNG.....	20
REGELN ZUM SICHEREN BETRIEB.....	4	FEHLERBEHEBUNG.....	20
BESCHREIBUNG.....	10	WARTUNG.....	21
ZUSAMMENBAU.....	12	KETTENWARTUNG.....	23
BEDIENUNG.....	12	LAGERUNG.....	24
RICHTIGE ANWENDUNG DER		TECHNISCHE DATEN.....	25
KETTENBREMSE.....	15	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	26



AUFKLEBER UND SYMBOLE

Symbolform	Symbolbeschreibung/-anwendung	Symbolform	Symbolbeschreibung/-anwendung
	Lesen Sie sorgfältig das Benutzerhandbuch durch		Benzin-Öl-Mischung
	Dieses Symbol weist in Verbindung mit den Worten Warnung und Gefahr auf eine Handlung oder einen Zustand hin, der zu ernsthaften Verletzungen und Tod führen kann.		Kettenschmierung / Ölpumpe
	Der durchgestrichene Kreis weist darauf hin, dass das Gezeigte verboten ist.		Einstellung Kettenschmierung
	VORSICHT weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichtbeachtung zu Verletzung führen kann.		Primer
	Aus diesem Grund dürfen nur Personen diese speziellen Kettensägen bedienen, die in besonderen Schneide- und Arbeitstechniken ausgebildet sind.		Vergasereinstellung, Leerlaufstellschraube
	Einhandbedienung der Säge ist gefährlich. Motorsäge immer mit beiden Händen festhalten.		Vergasereinstellung, Hauptstellschraube
	Tragen Sie Augen-, Ohren- und Kopfschutz und vorschriftsmäßige Bekleidung.		Vergasereinstellung, Leerlaufanschlagschraube
	Warnung! Rückschlaggefahr!		Empfohlene Höchstdrehzahl
	Notstopp		Garantierter Schallleistungspegel
	Kettenbremsfunktion		Dieser gerahmte Hinweis bietet Tipps zu Gebrauch, Pflege und Wartung des Gerätes.



REGELN ZUM SICHEREN BETRIEB

1. KETTENSÄGE ZUR BAUMPFLEGE

- Diese Säge ist speziell für die Baumpflege entwickelt worden, d. h. zur Arbeit in Bäumen ohne Bodenkontakt. Bei dieser Betriebsart darf sie nur von ausgebildeten Personen bedient werden. Einhandbedienung der Säge ist gefährlich.
- Achten Sie besonders auf die Bewegungen „Gleiten“ und „Springen“, größeres Rückschlagrisiko. Achten Sie besonders darauf, am Ende eines Schnitts nicht die Balance aufgrund des „Falls“ zu verlieren.
- Für die Arbeit im Baum ohne Bodenkontakt ist eine Ausbildung in sicheren Klettertechniken sowie im Gebrauch der empfohlenen Sicherheitsausrüstung wie Gurte, Schlaufen, Riemen, Seile und Karabinerhaken für den Sägeführer sowie für die Säge erforderlich.
- Beim Heraufziehen einer Kettensäge am Seil mit Hebehaken für die Arbeit im Baum muss darauf geachtet werden, dass der Hebehaken nicht übermäßigen Belastungen ausgesetzt wird.

Hinweis

Wenn Sie die Führungsschiene oder die Kette austauschen, fragen Sie Ihren shindaiwa Händler.

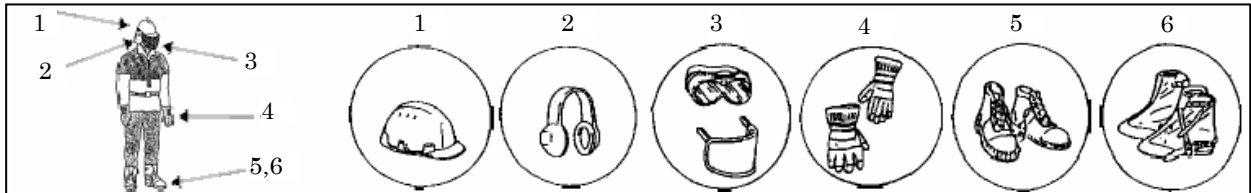


1. ALLGEMEINE VORSICHTSMAßNAHMEN BENUTZERHANDBUCH

- Lesen Sie sorgfältig das Benutzerhandbuch Ihrer Kettensäge durch. Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen der Säge, sowie mit der richtigen Benutzung vertraut. Ein Nichtbeachten der Anweisungen kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an den shindaiwa Händler.

KÖRPERLICHE VORAUSSETZUNGEN

- Bedienen Sie niemals eine Kettensäge, wenn Sie ermüdet sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Sie sollten körperlich und geistig in guter Verfassung sein, um eine Kettensäge sicher zu bedienen. Betrieb im kranken oder ermüdeten Zustand sowie unter dem Einfluss von Substanzen und Medikamenten, die die Sicht, die Geschicklichkeit oder die Urteilsfähigkeit beeinträchtigen, ist untersagt.



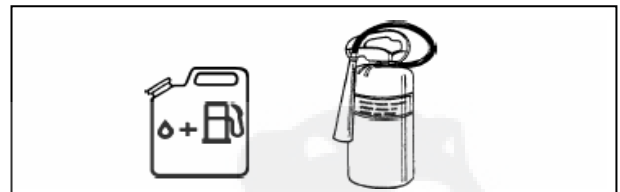
PERSÖNLICHE AUSTRÜSTUNG

- Tragen Sie immer Kopf-, Augen- und Ohrenschutz, wenn Sie diese Maschine bedienen, um sich vor Holzteilen, Staub, brechenden Zweigen, Lärm und anderem zu schützen.

VORSICHT


Verwendung von Watte als Ohrenstöpsel ist nicht zu empfehlen.

- Alle Personen, die gewerbsmäßig eine Kettensäge bedienen, sollten sich regelmäßig auf Schwerhörigkeit untersuchen lassen.
- Tragen Sie immer einen Kopfschutz, wenn Sie mit einer Kettensäge arbeiten. Ein Schutzhelm ist dringend geboten beim Fällen von oder beim Arbeiten unter Bäumen, oder wenn Gegenstände herabfallen können.
- Tragen Sie feste, rutschsichere Arbeitshandschuhe.
- Tragen Sie Schuhe oder Stiefel mit Stahlkappen und rutschfester Sohle.

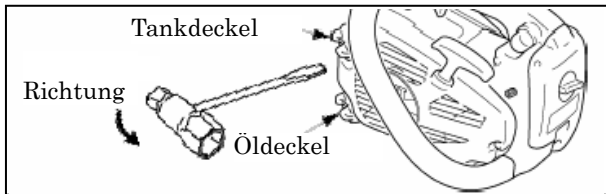


- Tragen Sie niemals weite Kleidung, offene Jacken, weit geschnittene Ärmel, Schals, Krawatten, Kordeln, Halsbänder, Schmuck etc., die sich in der Sägekette oder im Geäst verfangen könnten.
- Die Arbeitskleidung sollte aus festem, schützendem Material bestehen. Sie sollte eng sitzen, um ein Hängenbleiben zu vermeiden, doch weit genug sein, um die Bewegungsfreiheit nicht zu behindern.
- Hosenbeine sollten nicht ausgestellt oder umgeschlagen sein, und sollten entweder in die Stiefel gesteckt oder kurz geschnitten sein.
- Spezielle Schnittschutzkleidung ist im Handel erhältlich.
Es liegt in der Verantwortung des Sägenführers, zusätzliche Schutzkleidung zu tragen, wenn die Arbeitsbedingungen es erfordern.
- Bedienen Sie niemals eine Kettensäge, wenn Sie allein sind.
Sorgen Sie dafür, dass sich eine andere Person in Rufweite befindet, für den Fall, dass Sie Hilfe brauchen.

KRAFTSTOFF

ACHTUNG  GEFAHR
BENZIN UND BRENNSTOFFE SIND EXTREM BRENNBAR. WENN SIE VERGOSSEN ODER VON EINER ZÜNDQUELLE ENTZÜNDET WERDEN, KÖNNEN FEUER UND ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN SOWIE SACHBESCHÄDIGUNGEN DIE FOLGE SEIN. LASSEN SIE IM UMGANG MIT BENZIN ODER BRENNSTOFF EXTREME VORSICHT WALTEN.

- Verwenden Sie einen geeigneten Kraftstoffbehälter.
- Rauchen, offenes Feuer und Funkenbildung in der Nähe des Kraftstoff sind verboten.
- Der Kraftstofftank kann unter Druck stehen.
Lockern Sie immer den Tankdeckel und warten Sie den Druckausgleich ab, bevor Sie den Tankdeckel ganz aufschrauben.



- Wenn der Tankverschluss oder der Ölverschluss nur schwer mit der Hand zu entfernen ist, legen Sie den mitgelieferten Schraubenschlüssel in die Nut des Deckels und drehen Sie entgegen dem Uhrzeigersinn.

Hinweis

Schraubenschlüssel nicht mit Gewalt anwenden, Tankdeckel ist aus Kunststoff. Zu festes Drehen kann Tankdeckel beschädigen. Bei beschädigtem Tankdeckel fragen Sie Ihren Shindaiwa Händler nach einem Ersatz.

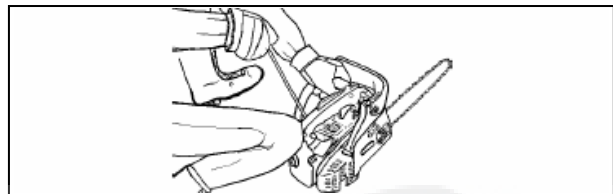


- Füllen Sie den Tank im Freien über dem unbedeckten Erdboden und schrauben Sie den Tankdeckel gut fest. Füllen Sie keinen Kraftstoff in Innenräumen ab.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff von der Säge.
- Betanken Sie das Gerät niemals, wenn der Motor noch heiß ist.
- Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Tank. Ein undichter Tank kann ein Feuer verursachen.
- Benutzen Sie für den Fall eines Feuers einen Feuerlöscher und eine Schaufel.
- Drehen Sie nach dem Betanken den Tankdeckel fest und prüfen Sie auf Dichtigkeit. Falls Undichtigkeiten auftreten, müssen Sie diese vor dem Betrieb reparieren, da Brandgefahr besteht.



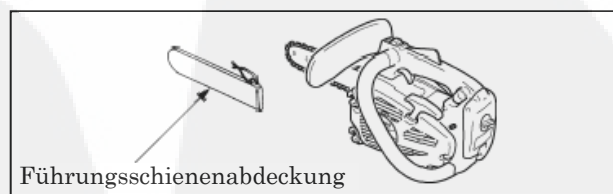
MOTOR STARTEN

- Entfernen Sie die Säge mindestens 3 m vom Füllort, bevor Sie den Motor starten.
- Gestatten Sie niemandem, sich beim Starten der Säge oder beim Sägen in Ihrer Nähe aufzuhalten. Sorgen Sie dafür, dass sich keine Schaulustigen oder Tiere im Arbeitsbereich befinden. Gestatten Sie niemandem, Holz zu halten, das Sie sägen.
- Beginnen Sie nicht mit dem Sägen, bevor Ihr Arbeitsbereich frei ist, Sie über einen sicheren Stand verfügen und Sie einen geplanten Fluchtweg von einem fallenden Baum haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Kette nichts berührt, bevor Sie den Motor starten.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl oder Kraftstoffmischung.
- Betreiben Sie die Kettensäge nur in gut belüfteten Bereichen. Auspuffgas, Öldampf (von der Kettenschmierung) und Staub sind gesundheitsschädlich.



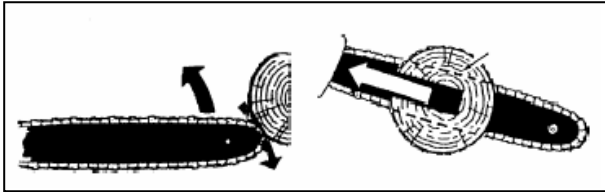
- Wenn Sie die Kettensäge starten, platzieren Sie das Gerät auf ebenem Untergrund, halten Sie den vorderen Griff mit der linken Hand, halten Sie das hintere Ende des hinteren Griffs mit dem rechten Knie, und ziehen Sie den Startgriff mit der rechten Hand.

ACHTUNG ⚠ GEFAHR
STARTEN SIE DIE KETTENSÄGE NIE DURCH FALLENLASSEN. DIES BRINGT DIE SÄGE IN EINE UNSICHERE POSITION UND KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN. STARTEN SIE DIE SÄGE AUF DIE KORREKTE WEISE.




TRANSPORT

- Verwenden Sie zum Transport Ihrer Kettensäge die richtige Führungsschienenabdeckung.
- Tragen Sie die Kettensäge mit stillstehendem Motor, Führungsschiene und Kette nach hinten und Schalldämpfer weg vom Körper.

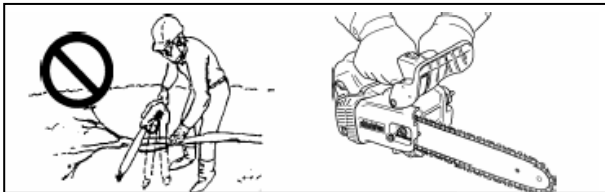


2. RÜCKSCHLAGSICHERHEITS- VORKEHRUNGEN

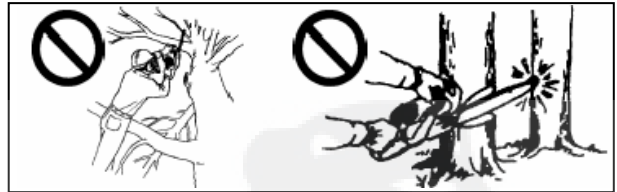
ACHTUNG  GEFAHR
RÜCKSCHLAGSGEFAHR. WENN DIE SPITZE
DER FÜHRUNGSSCHIENE EINEN
GEGENSTAND BERÜHRT ODER WÄHREND
DES SCHNITTS DIE KETTE EINGEKLEMMT
WIRD, KANN EIN RÜCKSCHLAG DER SÄGE
AUFTRETEN.

- Unkontrollierter Kontakt an der Schienenspitze kann eine blitzschnelle Umkehrreaktion bewirken, bei der die Führungsschiene nach oben zum Sägeführer hin zurück gestoßen wird (Kickback). Das Einklemmen der Kette an der Oberseite der Führungsschiene kann die Führungsschiene schnell zum Sägeführer zurückstoßen (linearer Rückschlag).

- Diese Reaktionen der Säge können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und in Kontakt mit der laufenden Kette kommen, was zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann. Als Kettensägenbenutzer sollten Sie Vorkehrungen treffen, um Ihre Sägearbeiten frei von Unfällen und Verletzungen zu halten.
- Durch ein grundlegendes Verständnis des Rückschlags können Sie das Überraschungselement vermeiden oder verringern. Plötzliche Überraschungen sind eine häufige Unfallursache. Sie sollten verstehen, dass Kickback vermeidbar ist, indem man vermeidet, dass eine ungeschützte Führungsschienenspitze einen Gegenstand oder den Boden berührt.



- Bedienen Sie eine Kettensäge niemals einhändig! Schwerwiegende Verletzungen des Sägeführers, seiner Helfer oder anderer Personen in der Nähe können die Folge von einhändiger Bedienung sein. Verwenden Sie stets beide Hände beim Bedienen einer Kettensäge, um die Kontrolle zu behalten. Einhändige Bedienung der Säge kann zu einem „Gleiten“ oder Abrutschen der Kettensäge und zu Verletzungen bei Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- Halten Sie bei laufendem Motor die Säge mit beiden Händen gut fest, die rechte Hand am hinteren Handgriff, die linke am vorderen Handgriff. Verwenden Sie einen festen Griff mit Daumen und Fingern um die Kettensägengriffe. Ein fester Griff hilft den Rückschlag zu verringern und die Säge unter Kontrolle zu halten. Die Säge muss zu jeder Zeit mit beiden Händen gehalten werden.



- Halten Sie die Säge nicht zu weit von sich entfernt und sägen Sie nicht über Brusthöhe.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie sägen, keine Hindernisse aufweist. Lassen Sie die Führungsschienenspitze nicht in unkontrollierten Kontakt mit einem Baumstamm, Ast oder einem anderen Hindernis kommen.
- Das Sägen mit hohen Motordrehzahlen kann die Gefahr des Rückschlags verringern.
- Folgen Sie den Schärf- und Pflegehinweisen des Herstellers der Kettensäge.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Führungsschienen und Ketten.



3. ANDERE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN, VIBRATIONEN UND KÄLTE

Es wird angenommen, dass ein körperlicher Effekt namens Raynaud-Syndrom der die Finger bestimmter Personen betrifft, durch Kälte und Vibrationen hervorgerufen werden kann.

Ihre Säge verfügt daher über Schwingungsdämpfer, die entwickelt wurden, um die Stärke der Vibrationen, die auf die Griffe übertragen wird, zu verringern.

Kälte und Vibrationen können Kribbeln und Brennen in den Fingern verursachen, gefolgt von Blässe und Taubheit. Wir empfehlen dringend, dass Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, da der minimale Grenzwert, der diese Störung verursachen kann, nicht bekannt ist.

- Halten Sie Ihren Körper warm, besonders Kopf und Hals, Füße und Fußgelenke, Hände und Handgelenke.
- Achten Sie auf gute Durchblutung, indem Sie während häufiger Arbeitspausen kräftige Armübungen durchführen und nicht rauchen.
- Schränken Sie die Anzahl der Stunden ein, die Sie mit der Säge arbeiten. Versuchen Sie täglich, einen Teil Ihrer Zeit mit anderen Tätigkeiten als der Arbeit mit der Kettensäge auszufüllen.
- Wenn Sie Schmerzen, Rötungen und Schwellungen der Finger erleiden, gefolgt von Blässe und Empfindungsverlust, suchen Sie einen Arzt auf, bevor Sie sich weiterhin der Kälte und den Vibrationen der Kettensäge aussetzen.

ZUSTAND DES GERÄTS


- Verwenden Sie niemals eine fehlerhafte, mangelhaft eingestellte oder nicht vollständig und sicher zusammengebaute Kettensäge. Bedienen Sie niemals eine Kettensäge mit einem lockeren oder defekten Schalldämpfer. Stellen Sie sicher, dass die Kette zum Stillstand kommt, wenn der Gashebel losgelassen wird.

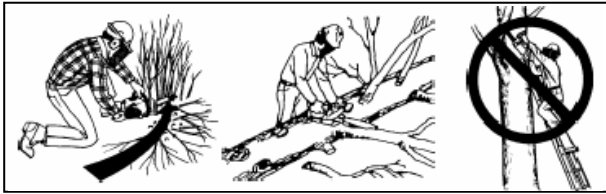
VERLETZUNGEN DURCH WIEDERHOLTE BELASTUNG

Man geht davon aus, dass eine übermäßige Beanspruchung von Muskeln und Sehnen an Fingern, Händen, Armen und Schultern Entzündungen, Schwellungen, Taubheit, Schwäche und starke Schmerzen in diesen Bereichen verursachen kann.

Um das Risiko solcher Probleme zu verringern, gehen Sie folgendermaßen vor:

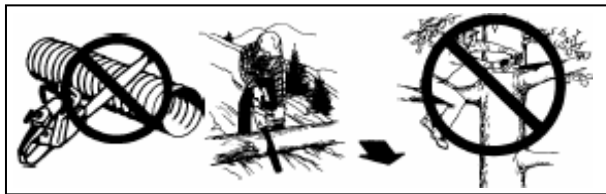
- Vermeiden Sie es, Ihr Handgelenk bei der Arbeit mit der Kettensäge stark zu knicken, zu strecken oder zu verdrehen. Versuchen Sie statt dessen eine gerade Haltung beizubehalten. Wenn Sie zugreifen, verwenden Sie die ganze Hand, nicht nur Daumen und Zeigefinger.
- Machen Sie regelmäßige Pausen, um wiederholte Bewegungen zu minimieren und Ihre Hände auszuruhen.
- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und Kraft, mit der Sie wiederholte Bewegungsabläufe durchführen.
- Führen Sie Kräftigungsübungen mit Hand- und Armmuskeln durch.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie Kribbeln, Taubheit oder Schmerzen in Fingern, Händen, Handgelenken oder Armen verspüren.

ACHTUNG  **GEFAHR**
NEHMEN SIE KEINE VERÄNDERUNGEN AN DER SÄGE VOR!
VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH VON SHINDAIWA EMPFOHLENE ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR BEI REPARATUREN UND WARTUNG.



SÄGEN

- Arbeiten Sie nicht mit einer Kettensäge, wenn Sie nicht eigens darauf trainiert wurden.
- Halten Sie bei laufendem Motor alle Körperteile von der Kette fern.
- Seien Sie extrem vorsichtig beim Schneiden von kleinen Büschen und jungen Bäumen, weil biegsames Material sich in der Kette verfangen und in Ihre Richtung geschleudert werden und Sie außer Balance bringen kann.
- Wenn Sie einen Ast sägen, der unter Spannung steht, machen Sie sich auf einen Rückschlag gefasst, so dass Sie nicht von dem Ast oder der Kettensäge getroffen werden, wenn die Spannung in den Holzfasern gelöst wird.
- Sägen von einer Leiter aus ist extrem gefährlich, weil die Leiter rutschen kann und Ihre Kontrolle über die Säge beeinträchtigt werden kann. Das Arbeiten in der Höhe sollte professionellen Sägeführern überlassen werden.
- Stoppen Sie den Motor, bevor Sie die Kettensäge ablegen.



SÄGEPRAXIS

- Die sichere Bedienung einer Kettensäge erfordert einen guten Funktionszustand des Geräts, gute Urteilsfähigkeit des Sägeführers sowie Kenntnis der Methoden, die bei verschiedenen Anwendungen der Säge erforderlich sind.
- Lassen Sie niemals eine Person die Säge bedienen, die nicht dieses Bedienungshandbuch gelesen und die enthaltenen Anweisungen vollständig verstanden hat.
- Lassen Sie niemals Kinder die Säge bedienen.
- Verwenden Sie Ihre Säge ausschließlich, um Holz oder Holzprodukte zu sägen. Sägen Sie niemals Metallteile, Metallbleche, Plastik oder jegliche andere Materialien außer Holz.
- Bleiben Sie auf der höher liegenden Seite, wenn Sie Baumstämme, die ins Rollen geraten könnten, zerlegen oder entasten.
- Stehen Sie mit beiden Füße fest auf dem Boden. Arbeiten Sie nicht in Positionen, in denen Sie nicht auf dem Boden stehen.

GERÄTEWARTUNG

- Alle Wartungsarbeiten an der Kettensäge außer denen, die in den Wartungsanweisungen des Bedienerhandbuchs enthalten sind, sollten von Fachpersonal vorgenommen werden. (Wenn beispielsweise ein falsches Werkzeug zum Halten der Schwungscheibe beim Ausbau der Kupplung verwendet wird, kann die Schwungscheibe beschädigt werden, was zum Bruch der Schwungscheibe führen kann.)



KETTENBREMSE

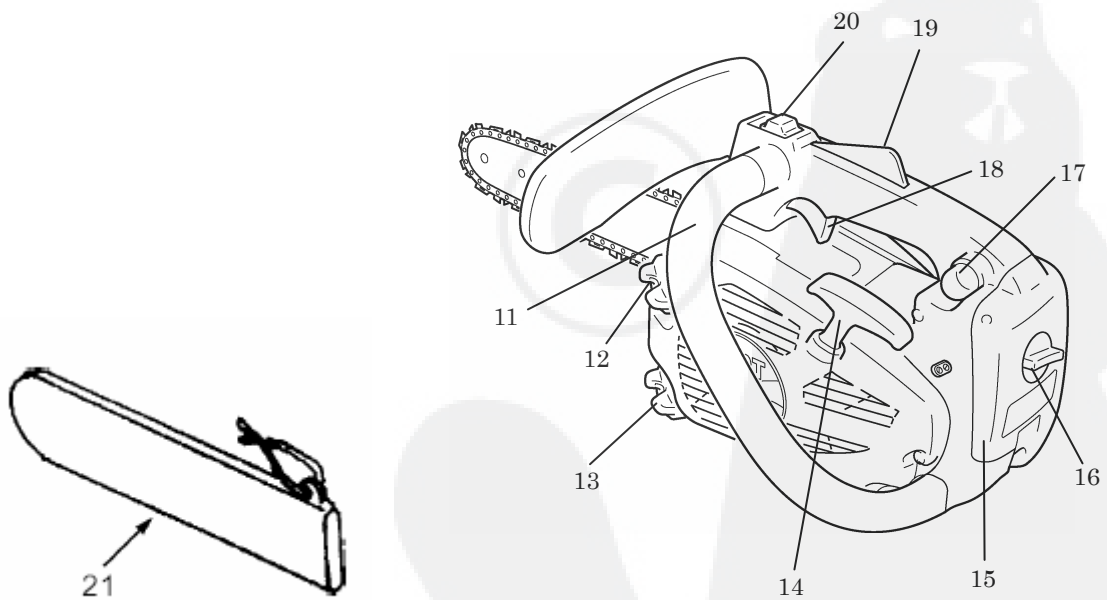
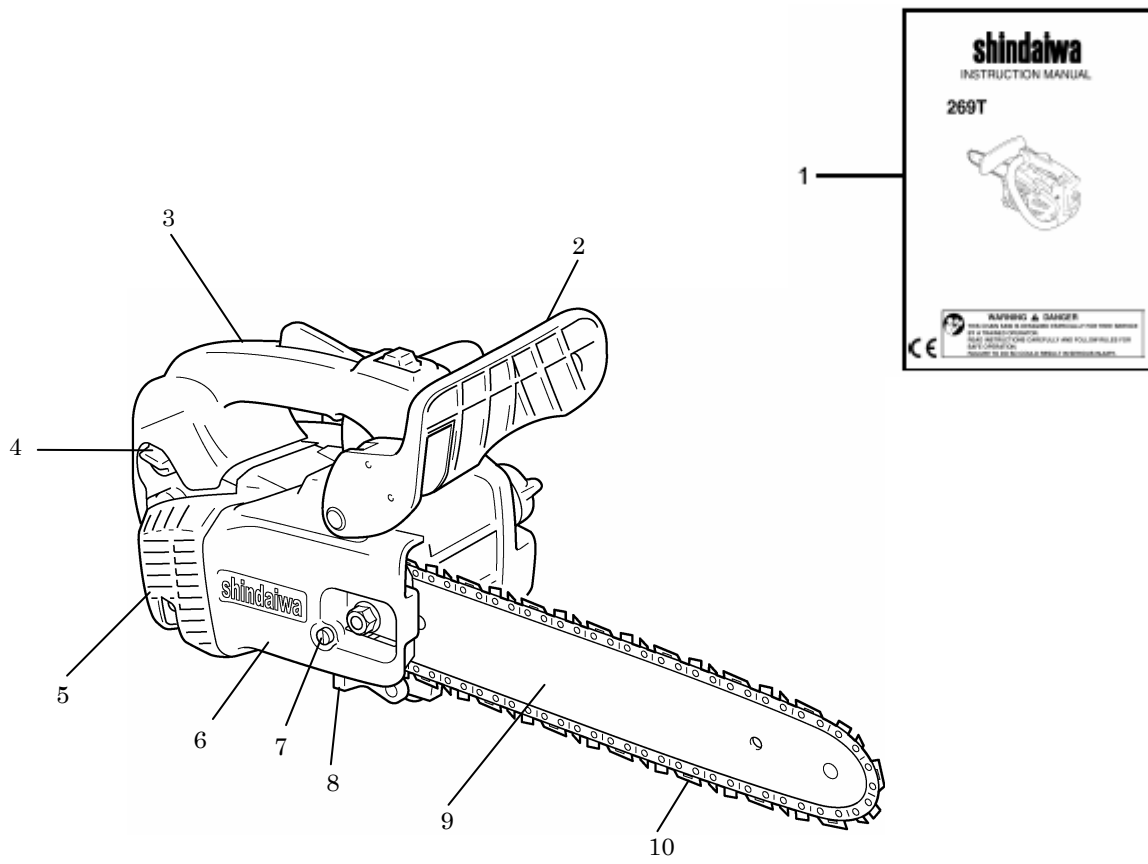
Die Funktion der Kettenbremse ist es, nach einem Rückschlag den Kettenlauf zu unterbrechen. Sie kann einen Rückschlag weder vermeiden noch mildern.

Verlassen Sie sich nicht darauf, dass die Kettenbremse Sie vor Rückschlaggefahren schützt. Selbst mit einer Kettenbremse müssen Sie sich auf Ihr sicheres Urteil und geeignete Sägetechniken verlassen, so als ob es keine Kettenbremse gäbe. Auch bei normalem Gebrauch und sachgerechter Wartung kann sich die Reaktionszeit der Kettenbremse verlängern.

Folgende Faktoren können die Fähigkeit der Kettenbremse, den Benutzer zu schützen, beeinträchtigen:

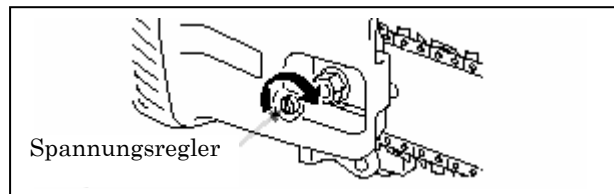
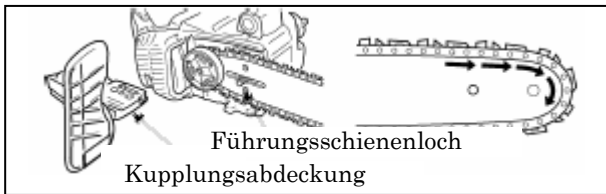
- Falsche Sägehaltung zu nahe am Körper des Benutzers.
Rückschlag tritt zu schnell ein, als dass selbst eine fehlerfrei gewartete Bremse rechtzeitig bremsen könnte.
- Die Hand des Benutzers ist nicht in der richtigen Position für einen Kontakt mit dem Handschutz. Bremse wird nicht ausgelöst.
- Mangelhafte Wartung verlängert die Stopzeit der Bremse und macht sie weniger effektiv.
- Schmutz, Fett, Öl, Harz usw. in den Funktionsteilen des Mechanismus können die Stopzeit der Bremse verlängern.
- Abrieb und Materialermüdung der Auslösefeder sowie Abrieb der Bremsen-/Kupplungstrommel und der Lager können die Stopzeit der Bremse verringern.
- Ein beschädigter Handschutz und Hebel kann die Bremse funktionsuntüchtig machen.

BESCHREIBUNG



BESCHREIBUNG

1. **BENUTZERHANDBUCH** – wird mitgeliefert. Lesen Sie es vor der Inbetriebnahme und bewahren Sie es für zukünftige Information zum Erlernen sachgerechter und sicherer Bedienungstechniken auf.
2. **VORDERER HANDSCHUTZ** – Schutzvorrichtung zwischen dem vorderen Handgriff und der Kette zum Schutz der Hand vor Verletzungen und Unterstützung bei der Kontrolle über die Kettensäge, wenn die Hand vom Griff abrutscht. Diese Schutzvorrichtung wird verwendet, um die Kettenbremse zu aktivieren, d. h. den Kettenlauf zu stoppen.
3. **HINTERER HANDGRIFF (FÜR DIE RECHTE HAND)** – Handgriff auf der Rückseite des Motorgehäuses.
4. **CHOKE-KONTROLLKNOPF** – Vorrichtung zur Aufbereitung des Benzin-/Luftgemischs im Vergaser für den Kaltstart. Halbgasvorrichtung.
5. **SCHALLDÄMPFERABDECKUNG** – Verhindert die Berührung des heißen Schalldämpfers durch den Benutzer.
6. **KUPPLUNGSDECKEL** – Schutzabdeckung der Führungsschiene, Kette, Kupplung und des Kettenrads während des Betriebs der Säge.
7. **KETTENSPIEGEL** – Vorrichtung zum Einstellen der Kettenspannung.
8. **KETTENFÄNGER** – Ein Element zur Verringerung des Risikos, dass die rechte Hand des Benutzers von einer während des Betriebs gerissenen oder aus der Führung gesprungenen Kette getroffen wird.
9. **FÜHRUNGSSCHIENE** – Führungsvorrichtung für die Kette.
10. **KETTE** – Kette, die als Schneidwerkzeug dient.
11. **VORDERER HANDGRIFF (FÜR DIE LINKE HAND)** – Handgriff auf der Vorderseite des Motorgehäuses.
12. **TANKVERSCHLUSS** – zum Verschließen des Kraftstofftanks. Drehen Sie den Deckel zum Verschließen im Uhrzeigersinn. Schrauben Sie ihn mit der Hand kräftig zu.
13. **ÖLVERSCHLUSS** – zum Verschließen des Öltanks. Drehen Sie die Kappe zum Verschließen im Uhrzeigersinn. Schrauben Sie sie mit der Hand kräftig zu.
14. **ANWERFGRIF** – Griff zum Starten des Motors.
15. **LUFTFILTERABDECKUNG** – deckt den Luftfilter ab.
16. **LUFTFILTERDECKELKNOPF** – Vorrichtung zum Installieren der Luftfilterabdeckung. Drehen Sie den Deckelknopf zum Verschließen im Uhrzeigersinn. Schrauben Sie ihn mit der Hand kräftig zu.
17. **PRIMER** – Drücken Sie den Primer drei bis vier Mal vor dem Starten des Motors.
18. **GASHEBEL** – Vorrichtung zur Regelung der Motordrehzahl mit dem Finger.
19. **GASHEBELSPERRE** – Sicherheitshebel, der vor dem Aktivieren des Gashebels gedrückt werden muss, um die versehentliche Bedienung des Gashebels zu verhindern.
20. **ZÜNDSCHALTER** – Vorrichtung zum Verbinden und Trennen des Zündsystems und Starten oder Stoppen des Motors.
21. **FÜHRUNGSSCHIENENABDECKUNG** – Abdeckung der Führungsschiene beim Transport oder wenn die Säge längere Zeit nicht in Gebrauch ist.

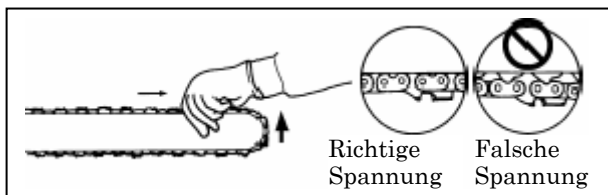


ZUSAMMENBAU

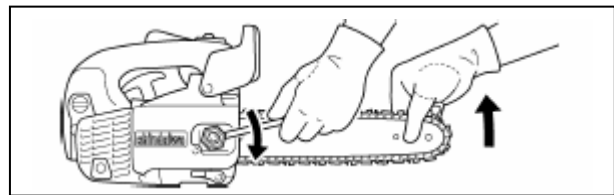
ANBAU DER FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE

Das Gerät wird mit nicht angebaute Führungsschiene und Kette geliefert. Installieren Sie die Führungsschiene und Kette wie folgt.

ACHTUNG ⚠ GEFAHR
STOPPEN SIE IMMER ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT DEN MOTOR, BEVOR SIE EINEN DER BESCHRIEBENEN VORGÄNGE DURCHFÜHREN.



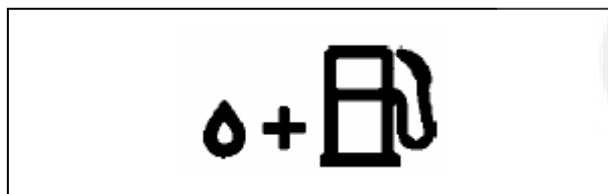
- Halten Sie die Führungsschienen spitze nach oben und drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, bis die Kette straff an der Unterseite der Führungsschiene anliegt.



- Ziehen Sie die Mutter mit nach oben gerichteter Führungsschienen spitze fest.
- Ziehen Sie mit der Hand die Kette um die Führungsschiene. Lockern Sie die Einstellung, wenn Sie merken, dass die Kette zu festgespannt ist.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn mit niedriger Drehzahl laufen. Stoppen Sie ggf. und stellen Sie neu ein.

VORSICHT

1. Alle Einstellungen sollten bei kaltem Gerät vorgenommen werden.
2. Tragen Sie bei Arbeiten an der Kette immer Handschuhe.
3. Nicht mit lockerer Kette arbeiten.



BEDIENUNG

KRAFT- UND SCHMIERSTOFFE

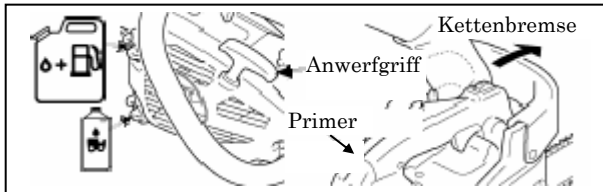
- Der Kraftstoff besteht aus einer Mischung aus Normalbenzin und einem Hochleistungs-Zweitaktmotoröl. Ein Minimum von 90 Oktan bleifrei wird empfohlen. Verwenden Sie kein Benzin, das Methylalkohol oder mehr als 10% Äthylalkohol enthält.
- Empfohlenes Mischungsverhältnis: 50 : 1 für ISO-L-EGD Standard (ISO/CD13738), JASO FC Grad Öl. Verwenden Sie ausschließlich frischen und sauberen Kraftstoff.
 - Mischen Sie nicht direkt im Kraftstofftank.
 - Vermeiden Sie ein Verschütten von Benzin und Öl. Verschütteten Kraftstoff immer aufwischen.
 - Vorsicht beim Umgang mit Benzin, es ist höchst entflammbar.
 - Kraftstoff immer in einem zugelassenen Behälter aufbewahren.

KETTENSCHMIERUNG

Eine gute Kettenschmierung während des Betriebs reduziert die Reibung zwischen Kette und Führungsschiene auf ein Minimum und erhöht die Lebensdauer. Verwenden Sie ausschließlich Kettenöl hoher Qualität. Um Probleme mit der Ölpumpe zu vermeiden, verwenden Sie kein Altöl. Grundsätzlich nur Spezial-Sägekettenhaftöl.

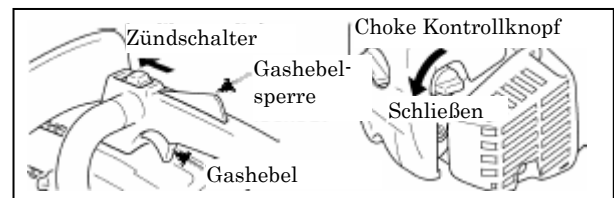
VORSICHT


Öffnen Sie den Tankdeckel immer sehr langsam und warten Sie bis der Tankdruck ausgeglichen ist, bevor Sie den Deckel abschrauben.



KALTSTART

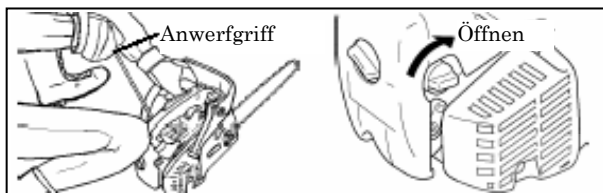
- Befüllen Sie den Tank mit Kraftstoffgemisch.
- Befüllen Sie den Öltank mit Kettenhaftöl.
- Drücken Sie den Handschutz nach vorn. (Kettenbremse in Stellung aktiviert)
- Stellen Sie den Zündschalter auf die Position START.
- Drücken Sie die Vorpumpe, bis im Primer Kraftstoff sichtbar ist.
- Drehen Sie den Choke-Kontrollknopf entgegen dem Uhrzeigersinn (geschlossen).



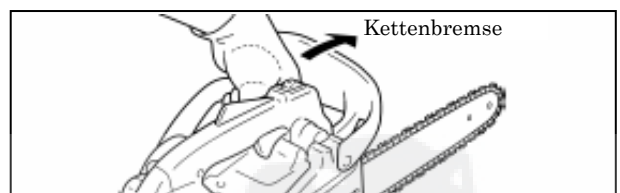
- ACHTUNG  GEFAHR**
- **NACHDEM DER CHOKE-KONTROLLKNOPF GEDREHT UND DANN IN DIE AUSGANGSSTELLUNG ZURÜCKGEDREHT WIRD, BLEIBT DIE DROSSELKLAPPE EIN WENIG GEÖFFNET (VERRIEGELUNGSZUSTAND).**
 - **WENN DER MOTOR IN DIESER KLAPPENHALTUNG GESTARTET WIRD, BEGINNT SICH DIE KETTE ZU DREHEN. STARTEN SIE NICHT DEN MOTOR, BEVOR DIE KETTENBREMSE AKTIVIERT IST.**

HINWEIS

Ziehen Sie das Anwerfseil nicht bis zur maximalen Position.
Lassen Sie den Anwerfgriff nicht zurück an das Gehäuse schnappen.



- Halten Sie die Kettensäge sicher fest. Wenn Sie die Kettensäge starten, platzieren Sie das Gerät auf ebenem Untergrund, halten Sie den vorderen Griff mit der linken Hand, halten Sie das hintere Ende des hinteren Griffs mit dem rechten Knie, und ziehen Sie den Anwerfgriff mit der rechten Hand.
- Achten Sie darauf, dass die Führungsschiene und die Kette beim Starten nichts berühren.
- Ziehen Sie mehrmals den Anwerfgriff, bis das erste Zündgeräusch hörbar ist.
- Drehen Sie den Choke-Kontrollknopf im Uhrzeigersinn (offen).
- Ziehen Sie erneut den Anwerfgriff.

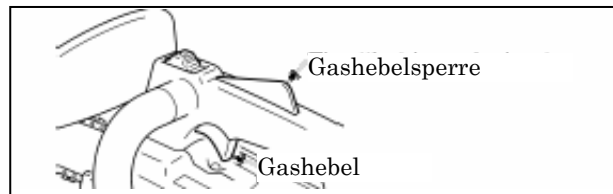


WARMSTART

- Drücken Sie den Handschutz nach vorn. (Kettenbremse in Stellung aktiviert)
- Stellen Sie den Zündschalter auf die Position START.
- Halten Sie die Kettensäge sicher fest.
- Ziehen Sie den Anwerfgriff.
- Ggf. den Choke verwenden, doch nach dem ersten Zündgeräusch den Gashebel ein wenig ziehen, um Gashebelsperre und Choke freizugeben. Nachdem der Choke-Kontrollknopf gedreht und dann in die Ausgangsstellung zurückgedreht wird, bleibt die Drosselklappe ein wenig geöffnet (Verriegelungszustand).

VORSICHT

Die Kupplung greift, und die Kette bewegt sich, wenn der Motor bei gezogenem Gashebel gestartet wird. Lassen Sie nach dem Starten den Gashebel zurück in die Leerlaufposition gehen.

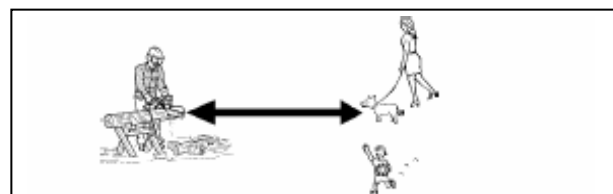


VORSICHT

1. Drücken Sie nach dem Starten des Motors den Gashebel leicht, um die Gasverriegelung aufzuheben, und ziehen Sie sofort den vorderen Handschutz an sich heran. (Kettenbremse GELÖST.)
2. Erhöhen Sie nicht bei aktivierter Kettenbremse die Drehzahl.
3. Verwenden Sie die Kettenbremse im Notfall. Verwenden Sie sie nicht, wenn es nicht absolut notwendig ist.

VORSICHT

Bei Verwendung der Gasverriegelung bewegt sich die Kette sofort nach Start des Motors. Verwenden Sie beim Sägen niemals die Gasverriegelung. Verwenden Sie sie nur beim Starten des Motors.

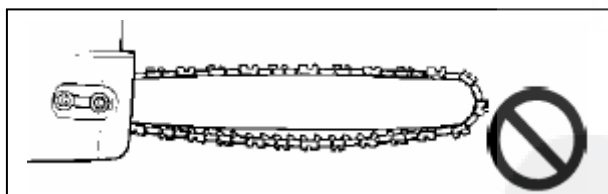


STOPPEN DES MOTORS

- Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie die Maschine im Standgas laufen.
- Stellen Sie den Zündschalter auf STOP.

HINWEIS

Wenn der Motor nicht stoppt, drehen Sie den Choke-Kontrollknopf entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Motor zu stoppen. Überprüfen und reparieren Sie den Zündschalter, bevor Sie den Motor wieder starten.



KETTENSPIGUNG PRÜFEN

- Die Kettenspannung sollte während der Arbeit häufig geprüft und ggf. korrigiert werden.
- Ziehen Sie die Kette so stramm wie möglich, doch nur so weit, dass man sie noch immer leicht mit der Hand an der Führungsschiene entlang ziehen kann.

KETTENSCHMIERUNGSTEST

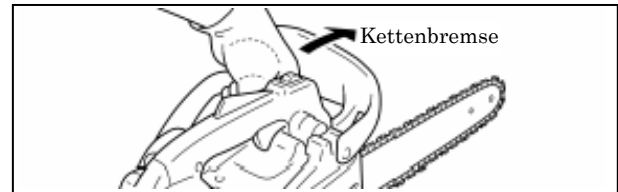
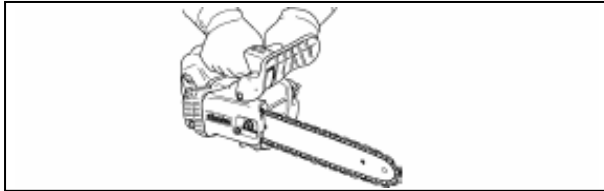
- Halten Sie die laufende Kette über eine trockene Oberfläche und beschleunigen Sie den Motor.
- Eine dünne Linie „ausgeworfenen“ Öls sollte auf der Oberfläche sichtbar sein.

ACHTUNG GEFAHR

STELLEN SIE SICHER, DASS DER MOTOR AUS IST, WENN SIE DIE KETTENSPIGUNG PRÜFEN.

BETRIEB

- Lassen Sie die Maschine nach dem Starten einige Minuten im Standgas laufen.
- Drücken Sie allmählich den Gashebel, so dass die Drehzahl sich erhöht.
- Die Kette beginnt sich zu bewegen, wenn der Motor eine Drehzahl von etwa 4.500 U/min erreicht hat.
- Achten Sie auf eine gute Schmierung von Kette und Führungsschiene.
- Lassen Sie den Motor nicht unnötig bei hoher Drehzahl laufen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kette zum Stillstand kommt, wenn der Gashebel losgelassen wird.



RICHTIGE ANWENDUNG DER KETTENBREMSE

ÜBERPRÜFUNG DER BREMSFUNKTION DER BREMSE

- 1) Legen Sie die Kettensäge auf den Boden.
- 2) Halten Sie den Griff mit beiden Händen und beschleunigen Sie den Motor mit dem Gashebel auf eine hohe Drehzahl (max. 5 Sek.).
- 3) Bedienen Sie die Kettenbremse, indem Sie bei festgehaltenem vorderem Griff Ihr linkes Handgelenk gegen den vorderen Handschutz drücken.
- 4) Die Kette stoppt sofort.
- 5) Lassen Sie den Gashebel los.

LÖSEN DER KETTENBREMSE

Wenn der vordere Handschutz vollständig zum Benutzer hin gezogen wird, wird die Kettenbremse gelöst.

Wenn die Kette nicht sofort stoppt, bringen Sie die Säge zu Ihrem shindaiwa Händler zur Reparatur.

ACHTUNG GEFAHR

BEIM BERÜHREN VON GEGENSTÄNDEN MIT DER SCHIENENSPIITZE IST DIE GEFAHR EINES RÜCKSCHLAGS AM GRÖßTEN. KETTENBREMSEN KÖNNEN DIE GEFAHR EINER VERLETZUNG DURCH RÜCKSCHLAG VERRINGERN. PRÜFEN SIE IMMER VOR GEBRAUCH DER SÄGE DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER KETTENBREMSE.



KONTROLLE DER KETTENBREMSE

Die Kettenbremse stoppt den Betrieb der Säge auf eine Weise, dass ein Rückschlag, der am Ende der Führungsschiene verursacht wird, die Kettenbremse aktiviert.

Um sicherzustellen, dass die Kettenbremse richtig funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Stoppen Sie den Motor der Kettensäge.
- 2) Halten Sie den vorderen und den hinteren Griff mit den Händen (greifen Sie sie leicht), so dass die Führungsschiene auf einer Höhe von etwa 35 cm über Boden gehalten wird.

- 3) Lösen Sie vorsichtig die linke Hand vom vorderen Griff und lassen Sie die Säge nach vorne kippen auf ein Stück Holz oder einen ähnlichen Gegenstand, der sich unter der Säge befindet, so dass die Maschine auf Widerstand trifft.
- 4) Dieser Widerstand wird auf den Bremshebel übertragen, der die Kettenbremse aktiviert.

(VORSICHT)

Wenn Sie die Funktion der Kettenbremse überprüfen, verwenden Sie eine weiche Oberfläche wie Holz, um den Widerstand zu erzeugen, so dass die Kette dabei nicht beschädigt wird.

HINWEIS

- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob die Bremse einwandfrei funktioniert.
- Wenn die Kette von Spänen blockiert ist, leidet die Funktion der Bremse. Halten Sie das Gerät immer sauber.
- Erhöhen Sie nicht mit aktivierter Bremse die Motordrehzahl.
- Die Kettenbremse wird im Notfall eingesetzt. Verwenden Sie sie nur wenn absolut notwendig.
- Lösen Sie sofort nach dem Starten die Bremse.



SÄGEANLEITUNG

ALLGEMEIN

Die Bedienung hat zu jeder Zeit nur durch eine einzelne Person zu erfolgen.

Es ist zeitweise schwierig genug, die eigene Sicherheit zu gewährleisten, also sollte man nicht auch noch die Verantwortung für die Sicherheit eines Helfers übernehmen.

Nachdem Sie die grundlegenden Techniken zur Verwendung der Säge gelernt haben, wird Ihre beste Hilfe in Ihrem eigenen Urteilsvermögen liegen.

Die richtige Sägehaltung ist wie folgt: Stehen Sie zur linken Seite der Säge mit ihrer linken Hand am vorderen Griff, so dass Sie den Gashebel mit Ihrem rechten Zeigefinger bedienen können.

Bevor Sie versuchen, einen Baum zu fällen, sollten Sie einige kleinere Stämme oder Äste sägen.


Starten Sie den Motor und überprüfen Sie, ob er richtig läuft. Drücken Sie den Gashebel, um die Drosselklappe weit zu öffnen, dann beginnen Sie mit dem Schnitt. Es ist nicht notwendig, starken Druck auszuüben, um einen Sägeschnitt durchzuführen.

Wenn die Kette richtig geschärft ist, sollte das Schneiden relativ mühelos geschehen.

Zu starke Druckausübung verlangsamt den Motor und das Schneiden wird erschwert.

Chemische Verbindungen können das Gehäuse Ihrer Kettensäge angreifen.

Um eine Beschädigung des Gehäuses zu vermeiden, entfernen Sie vorsichtig geklumptes Sägemehl im Bereich der Kupplung und der Führungsschiene und säubern Sie das Gerät.

ACHTUNG  GEFAHR
UM EINEN RÜCKSCHLAG ZU VERMEIDEN,
ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE SPITZE DER
FÜHRUNGSSCHIENE BEI LAUFENDEM MOTOR
NICHT MIT EINEM GEGENSTAND IN
BERÜHRUNG KOMMT.



FÄLLEN EINES BAUMS

Das Fällen eines Baums kann zur schwerwiegenden Beschädigung an Gegenständen führen. Der Baum kann auf ein Auto, ein Haus, einen Zaun, eine Stromleitung oder einen anderen Baum fallen.

Es gibt Möglichkeiten, den Baum dorthin fallen zu lassen, wo Sie ihn haben wollen. Entscheiden Sie daher zuerst, wo dies sein soll!

Machen Sie den Bereich um den Baum frei, bevor Sie mit dem Sägen beginnen. Sie brauchen beim Arbeiten einen sicheren Stand und sollten die Säge frei bewegen können, ohne auf Hindernisse zu treffen.

Als Nächstes wählen Sie einen Rückzugsweg.

Wenn der Baum zu fallen beginnt, sollten Sie sich im 45-Grad-Winkel aus der Fallrichtung zurückziehen (Siehe Abbildung rechts oben).

Beginnen Sie mit dem Schnitt auf der Seite, nach der der Baum fallen soll.

Schneiden Sie einen Fallkerb etwa ein Drittel des Stammes tief. (Siehe Abbildung A)

Die Position des Fallkerbs ist wichtig, da der Baum in diesen „hineinfallen“ wird. (Siehe Abbildung A)

Der Fällschnitt wird auf der dem Fallkerb gegenüberliegenden Seite vorgenommen.

Nehmen Sie den Fällschnitt vor, indem Sie den Krallenanschlag 2,5 bis 5 cm über der Unterseite des Fallkerbs ansetzen und den Schnitt etwa bei 1/10 des Durchmessers zur inneren Kante des Kerbs stoppen (siehe Abb. B), um den ungeschnittenen Teil des Holzes als Bruchleiste zu lassen.

Schneiden Sie den Fällschnitt nicht bis zum Fallkerb durch.

Das verbleibende Holz zwischen Fallkerb und Fällschnitt funktioniert als Bruchleiste beim Fallen des Baums und führt ihn in die gewünschte Richtung.

Wenn der Baum zu fallen beginnt, entfernen Sie sich sofort aus dem Gefahrenbereich.

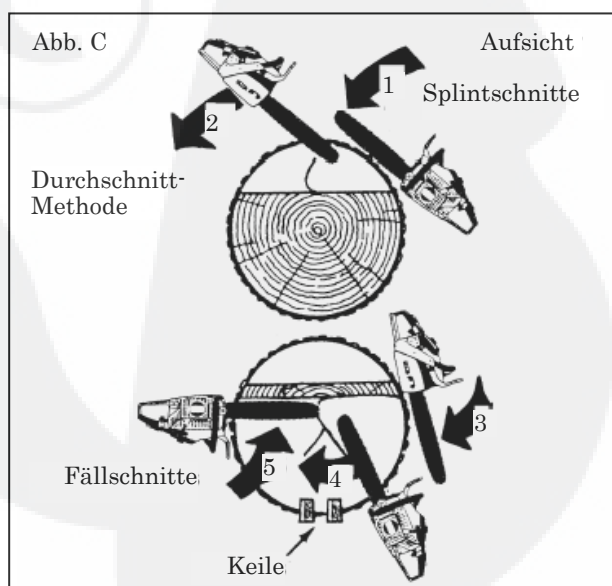
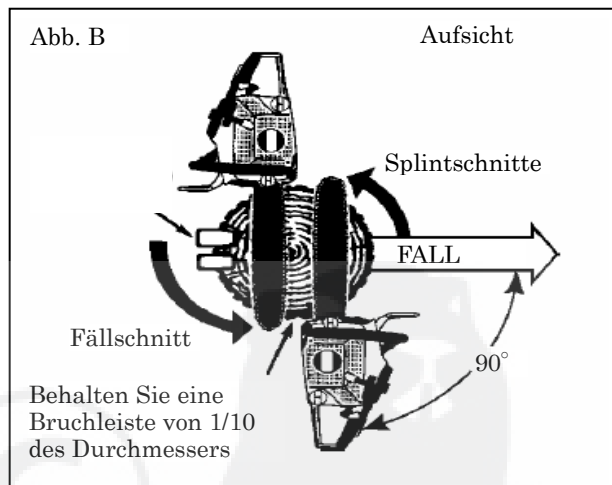
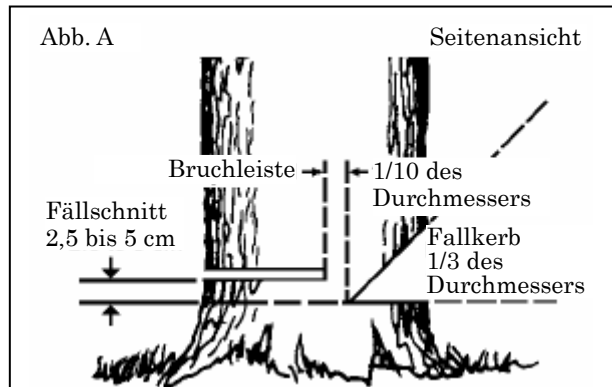
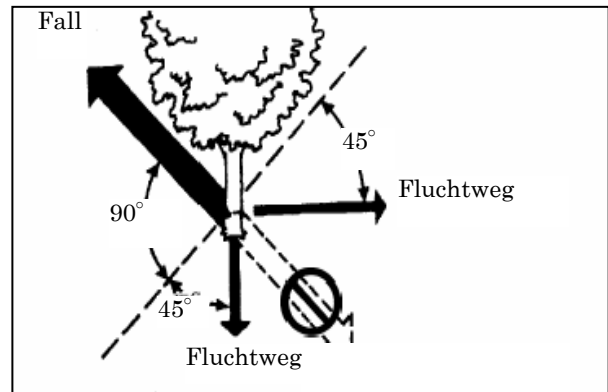
Um große Bäume mit einem Durchmesser von mehr als der doppelten Führungsschiene zu fällen, beginnen Sie die Fallkerbschnitte auf einer Seite und ziehen Sie die Säge zur anderen Seite des Fallkerbs durch.

Beginnen Sie den Fällschnitt auf einer Seite des Baums mit angeschlagener Kralle und drehen Sie die Säge, um auf dieser Seite die Bruchleiste zu bilden.

Ziehen Sie die Säge für den zweiten Schnitt heraus.

Setzen Sie die Säge sehr sorgfältig in den ersten Schnitt, um einen Rückschlag zu vermeiden.

Der endgültige Schnitt wird durch Vorwärtsziehen der Säge im Schnitt, um die Bruchleiste zu erreichen, durchgeführt. (Siehe Abbildung C.)



ENTASTEN

Das Entasten eines gefällten Baumes geschieht in ähnlicher Weise wie das Zerlegen.

Entasten Sie niemals einen Baum, auf dem Sie stehen.

Achten Sie auf Äste, deren Spitze andere Äste berühren.

Verwenden Sie immer beide Hände.

Schneiden Sie nie mit der Säge über dem Kopf oder mit der Führungsschiene in vertikaler Position.

Wenn die Säge zurückschlägt, haben Sie möglicherweise nicht genug Kontrolle über die Säge, um Verletzungen zu vermeiden.

VORSICHT

Nicht über Brusthöhe sägen.

Auch beim Entasten erleichtert der Krallenanschlag die Kontrolle der Kettensäge und verringert die Rückschlaggefahr.

ACHTUNG GEFAHR

ENTASTUNG IN DER NÄHE VON STROMLEITUNGEN KANN ZU TÖDLICHEN ELEKTROSCHOCKS FÜHREN. BEI ARBEITEN IN DER NÄHE VON STROMFÜHRENDEN LEITUNGEN MUSS DER STROM ABGESCHALTET SEIN.

ZERLEGEN

Das Zerlegen ist das Zerschneiden eines Baumstamms oder eines gefällenen Baums in kleinere Teile.

Es gibt einige Grundregeln, die für alle Zerlegungsarbeiten gelten.

Halten Sie jederzeit beide Hände an den Griffen.

Stützen Sie wenn möglich die Stämme.

Beim Schneiden am Hang stellen Sie sich immer auf die höhere Seite.

VORSICHT

Bleiben Sie auf der hangaufwärts gelegenen Seite.

Sägen Sie nicht über Brusthöhe.



Prüfen Sie die Belastungen des Asts.



Lassen Sie stützende Äste bis zuletzt stehen.

Schieben Sie stützende Hölzer unter den Stamm.

Nicht auf dem Stamm stehen.



Hangabwärts arbeiten



Abhang 

SPANNUNG UND DRUCK IM HOLZ

Ein langes Stück Holz, das am Boden liegt, ist Spannungen und Drücken ausgesetzt, je nachdem, an welchen Punkten es aufliegt.

Wenn das Holz an den Enden aufliegt, ist die Druckseite oben und die Zugseite unten. Um zwischen den tragenden Punkten zu sägen, setzen Sie zuerst einen Schnitt von oben mit etwa $\frac{1}{3}$ des Stammdurchmessers an. Der zweite Schnitt wird von unten nach oben angesetzt und sollte den ersten Schnitt treffen.

Wenn das Holz nur an einem Ende aufliegt, setzen Sie zuerst einen Schnitt von unten mit etwa $\frac{1}{3}$ des Stammdurchmessers an. Der zweite Schnitt wird von oben nach unten angesetzt und sollte auf den ersten Schnitt treffen.

VORSICHT

Wenn Sie die Zug- und Druckkräfte falsch einschätzen und von der falschen Seite schneiden, klemmt das Holz die Führungsschiene und die Kette ein.

Ein Hochfahren des Motors mit eingeklemmter Kette beschädigt Ihre Kupplung.

Wenn die Kette eingeklemmt wird und die Säge nicht aus dem Schnitt befreit werden kann, wenden Sie keine Gewalt an.

Drücken Sie die Säge und treiben Sie einen Keil in den Schnitt, um die Säge zu befreien.

Wenden Sie niemals Gewalt an einer eingeklemmten Säge an.

Pressen Sie die Säge nicht in den Schnitt.

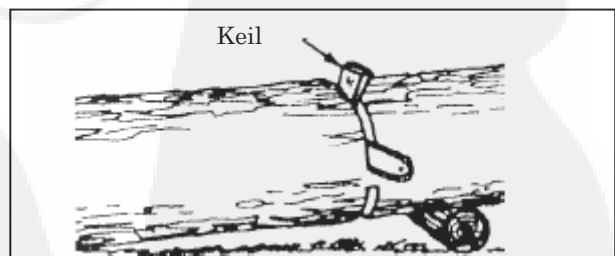
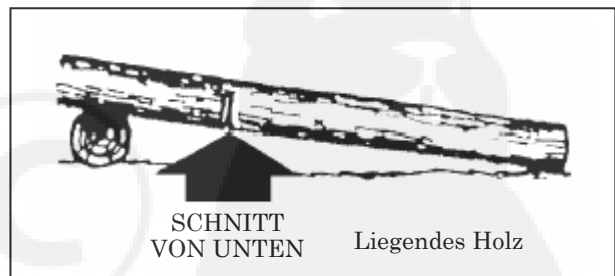
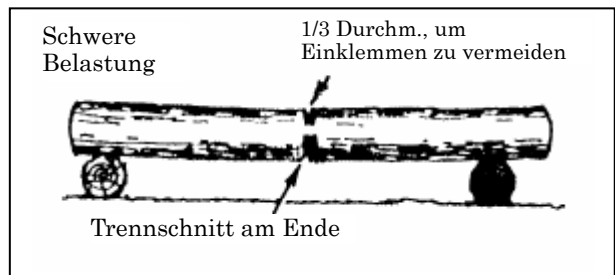
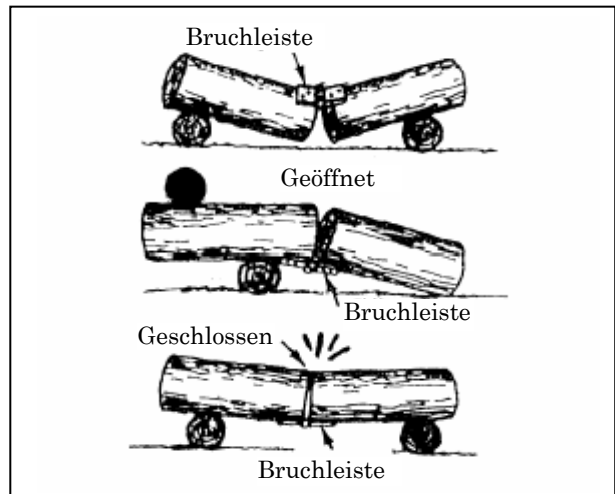
Eine stumpfe Kette ist gefährlich und verursacht starken Verschleiß an der Sägevorrichtung.

Sie erkennen, dass eine Kette stumpf ist, wenn statt Spänen Sägemehl beim Sägen entsteht.

VORSICHT

Nach Gebrauch der Säge heiße Oberflächen an der Zylinderabdeckung und am Schalldämpfer nicht berühren.

ACHTUNG  **GEFAHR**
SÄGEARBEITEN IMMER BEI AUSREICHEND
HOHER MOTORDREHZAHN DURCHFÜHREN.



WARTUNGSANLEITUNG

BEREICH	WARTUNG	SEITE	VOR GEBRAUCH	MONATLICH
Luftfilter	Reinigen/Ersetzen	21	•	
Kraftstofffilter	Prüfen/Reinigen/Ersetzen	21	•	
Zündkerze	Prüfen/Reinigen/Einstellen/Ersetzen	22		•
Vergaser	Ersetzen und Einstellen	21		•
Kühlsystem	Prüfen/Reinigen	22	•	
Schalldämpfer	Prüfen/Festziehen/Reinigen	–	•	
Ölfilter	Prüfen/Reinigen/Ersetzen	21	•	
Kettenrad	Prüfen/Ersetzen	22		•
Kettenbremse	Prüfen/Ersetzen	15	•	
Anwerfseil	Prüfen	–		•
Führungsschiene	Prüfen/Reinigen	22	•	
Kraftstoffsystem	Prüfen/Reparieren	6	•	
Schrauben, Bolzen und Muttern	Prüfen, Festziehen/Ersetzen	–	•	

WICHTIG

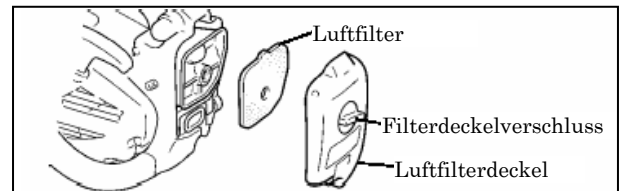
Die aufgeführten Intervalle sind Ca.-Werte. Tatsächlicher Gebrauch und Erfahrung bestimmen die Häufigkeit der notwendigen Wartung.

FEHLERBEHANDLUNG

Fehler		Ursache	Lösung
Motor	– Startet schwer – Startet nicht		
Motor startet	Kraftstoff im Vergaser → Kein Kraftstoff im Vergaser	<ul style="list-style-type: none"> • Kraftstofffilter verstopft • Kraftstoffleitung verstopft • Vergaser 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen/Ersetzen • Reinigen • Fragen Sie Ihren shindaiwa Händler
	Kraftstoff im Zylinder → Kein Kraftstoff im Zylinder	<ul style="list-style-type: none"> • Vergaser 	<ul style="list-style-type: none"> • Fragen Sie Ihren shindaiwa Händler
	→ Schalldämpfer nass mit Kraftstoff	<ul style="list-style-type: none"> • Kraftstoffgemisch zu fett 	<ul style="list-style-type: none"> • Choke öffnen • Luftfilter reinigen/ersetzen • Vergasereinstellung • Fragen Sie Ihren shindaiwa Händler
	Funke am Ende des Zündkabels → Kein Funke am Ende des Zündkabels	<ul style="list-style-type: none"> • Zündschalter aus • Elektrisches Problem 	<ul style="list-style-type: none"> • Zündschalter einschalten • Fragen Sie Ihren shindaiwa Händler
	Funke an der Zündkerze → Kein Funke an der Zündkerze	<ul style="list-style-type: none"> • Falscher Elektrodenabstand • Verkohlt • Mit Kraftstoff geflutet • Zündkerze defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • Auf 0,6 bis 0,7 mm einstellen • Reinigen/ersetzen • Reinigen/ersetzen • Zündkerze ersetzen
Motor startet nicht		<ul style="list-style-type: none"> • Internes Motorproblem 	<ul style="list-style-type: none"> • Fragen Sie Ihren shindaiwa Händler
Motor läuft	Geht aus oder beschleunigt schlecht	<ul style="list-style-type: none"> • Luftfilter verschmutzt • Kraftstofffilter verschmutzt • Kraftstoffentlüftung verstopft • Zündkerze • Vergaser • Kühlsystem verstopft • Auspuff/Schalldämpfer verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen/ersetzen • Reinigen/ersetzen • Reinigen • Reinigen und einstellen/ersetzen • Einstellen • Reinigen • Reinigen

ACHTUNG GEFAHR

ALLE WARTUNGSARBEITEN AUßER DEN IM BENUTZERHANDBUCH AUFGELISTETEN, SOLLTEN VON GESCHULTEM FACHPERSONAL VORGENOMMEN WERDEN.



WARTUNG

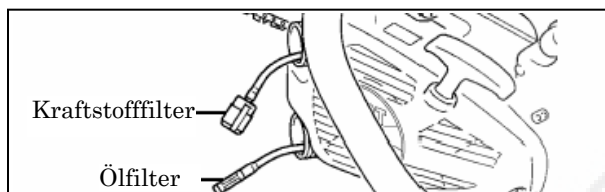
- Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an den Shindaiwa Händler.

VERGASER

- Verstellen Sie den Vergaser nicht unnötig.
- Um den Vergaser einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Drehen Sie die L-Schraube und die H-Schraube auf ca. 1 ¼ Umdrehungen Grundeinstellung.
 - Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn warmlaufen.
 - Drehen Sie die T-Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Kette im Leerlauf zum Stehen kommt.
 - Drehen Sie die T-Schraube in der gleichen Richtung ¼ Drehung weiter.
 - Beschleunigen Sie bis zum Vollgas, um den weichen Übergang vom Leerlauf zum Vollgas zu überprüfen.

VORSICHT

Beim Starten soll die T-Schraube so eingestellt sein, dass sich die Kette nicht bewegt. Bei Problemen mit dem Vergaser sollten Sie Ihren Händler benachrichtigen.



KRAFTSTOFFFILTER

- Regelmäßig überprüfen
 - Lassen Sie keinen Staub in den Kraftstofftank.
 - Ein verstopfter Filter bewirkt Probleme beim Starten oder Unregelmäßigkeiten in der Motorleistung.
 - Ziehen Sie den Kraftstofffilter durch die Kraftstoffzufuhr mit einem Stück Stahldraht oder etwas Ähnlichem heraus.
 - Wenn der Filter verschmutzt ist, ersetzen Sie ihn.
 - Wenn der Kraftstofftank innen verschmutzt ist, kann er durch Ausspülen mit Benzin gereinigt werden.

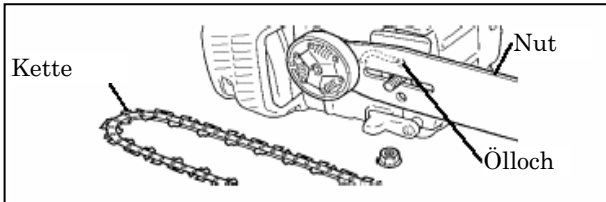
ACHTUNG  **GEFAHR**
BENZIN UND KRAFTSTOFF SIND EXTREM ENTFLAMMBAR.
BEIM UMGANG MIT BENZIN UND KRAFTSTOFF IST ÄUßERSTE VORSICHT GEBOTEN.

LUFTFILTER

- Vor jedem Einsatz überprüfen
- Lösen Sie den Filterdeckelverschluss und entfernen Sie den Filterdeckel sowie den Filter. Bürsten Sie den Staub vorsichtig ab, reinigen Sie den Filter mit Pressluft, oder ersetzen Sie den Filter.
- Setzen Sie Filter und Filterdeckel wieder ein.

ÖLFILTER

- Regelmäßig überprüfen
 - Lassen Sie keinen Staub in den Öltank.
 - Ein verstopfter Ölfilter beeinträchtigt das Schmiersystem.
 - Ziehen Sie den Ölfilter durch die Ölzufuhr mit einem Stück Stahldraht oder etwas Ähnlichem heraus.
 - Wenn der Filter verschmutzt ist, waschen Sie ihn in Benzin oder ersetzen Sie ihn.
 - Wenn der Öltank innen verschmutzt ist, kann er durch Ausspülen mit Benzin gereinigt werden.

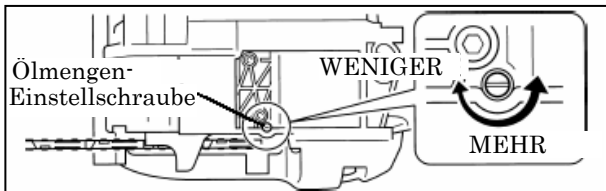


FÜHRUNGSSCHIENE

- Vor Gebrauch reinigen
 - Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene mit z. B. einem kleinen Schraubendreher.
 - Reinigen Sie die Öllöcher mit einem Draht.
- Drehen Sie die Führungsschiene regelmäßig um.
- Reinigen Sie das Kettenrad, die Kupplung und den Gehäusebereich vor der Installation der Führungsschiene.

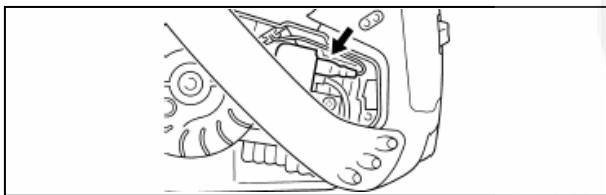
HINWEIS

Zum Austausch der Führungsschiene oder Kette kontaktieren Sie Ihren shindaiwa Händler.



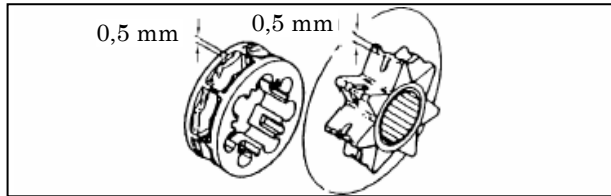
AUTOMATISCHE ÖLPUMPE

- Das Schmiervolumen der automatischen Ölpumpe ist werksseitig auf 7 ml/min bei etwa 7.000 U/min eingestellt.
 - Um das Schmiervolumen zu erhöhen, drehen Sie die Einstellschraube entgegen dem Uhrzeigersinn. Wenn die Einstellschraube den Stopper berührt, ist die max. Abgabemenge erreicht. (13 ml/min 7.000 U/min)
 - Drehen Sie die Einstellschraube nicht über die max. oder min. Grenze der Volumeneinstellung hinaus.



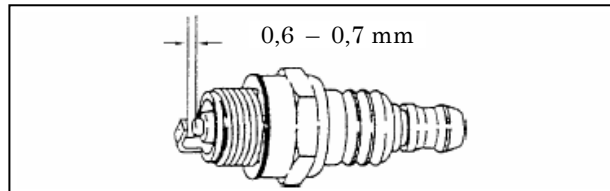
ZÜNDMAGNET

- Das Gerät hat ein CDI (Capacitor Discharge Ignition) System, das keine Einstellung des Zündintervalls erfordert.
- Prüfen Sie den sicheren (festen) Sitz der Zündanlage.



KETTENRAD

- Ein beschädigtes Kettenrad führt zu vorzeitigem Verschleiß oder Beschädigung der Kette.
 - Wenn das Kettenrad um 0,5 mm oder mehr abgenutzt ist, müssen Sie es ersetzen.
- Prüfen Sie das Kettenrad beim Installieren einer neuen Kette. Ersetzen Sie es, wenn es abgenutzt ist.



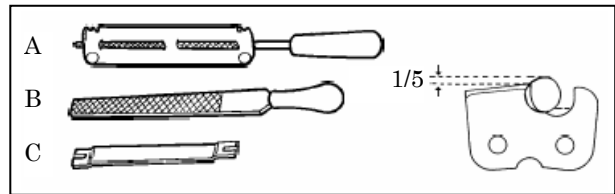
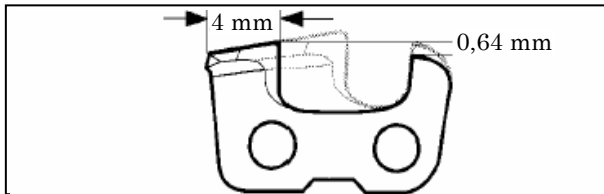
ZÜNDKERZE

- Regelmäßig überprüfen
 - Der Elektrodenabstand beträgt 0,6 bis 0,7 mm.
 - Erforderlichenfalls korrigieren.
- Feststell-Drehmoment: 15 bis 17 N·m (150 bis 170 kgf·cm)

ZYLINDER-KÜHLRIPPEN

Regelmäßig überprüfen


- Verstopfte Kühlrippen führen zu schlechter Motorkühlung.
- Beseitigen Sie Schmutz und Staub zwischen den Rippen, um die kühlende Luft leicht passieren zu lassen.

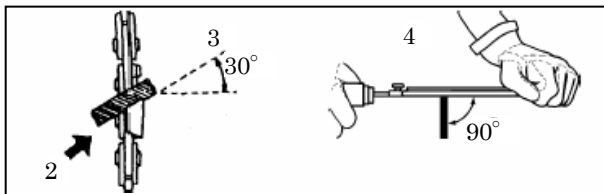


KETTENWARTUNG

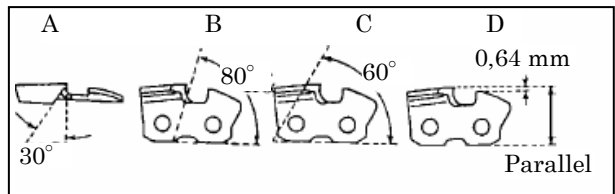
Verwenden Sie eine Kettensäge niemals mit einer stumpfen oder beschädigten Kette. Wenn die Kette exzessiven Druck zum Sägen erfordert oder Staub statt Sägespänen erzeugt, überprüfen Sie die Sägezähne auf Beschädigungen. Beim Schärfen der Kette kommt es darauf an, dass dieselben Winkel und Profile wie bei der neuen Kette während der gesamten Lebensdauer beibehalten werden. Prüfen Sie bei jedem Auftanken der Kettensäge die Kette auf Beschädigungen oder Abnutzung. Wenn die Länge der Schneidezähne bis auf 4 mm abgenutzt ist, muss die Kette ersetzt werden.

- Schärfen
Um die Kette sachgerecht zu feilen, brauchen Sie: runde Feile und Feilenhalter (A), flache Feile (B) und Feillehre (C). Durch Verwendung der korrekten Feilengröße (4,0 mm Rundfeile) und einem Feilenhalter ist es leichter, ein gutes Ergebnis zu erzielen. Für die korrekten Schärfwerkzeuge und Größen nehmen Sie Kontakt mit Ihrem shindaiwa Händler auf.

ACHTUNG  **GEFAHR**
VOR SCHÄRFEN DER KETTE MOTOR AUSSCHALTEN.
BEI ARBEITEN AN DER KETTE IMMER HANDSCHUHE TRAGEN.

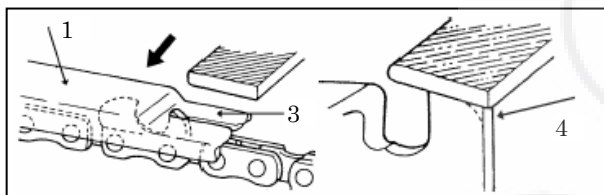


1. Kette durch Einschalten der Kettenbremse blockieren. Um die Kette zu drehen, ziehen Sie den Handschutz gegen den vorderen Griff.
2. Ihre Kette hat abwechselnd nach links und nach rechts zeigende Schneidezähne. Schärfen Sie immer von innen nach außen.
3. Halten Sie die Winkellinien des Feilenhalters parallel zur Linie der Kette und feilen Sie die Zähne ab, bis der beschädigte Bereich (Seitenplatte und Oberplatte) beseitigt ist.
4. Halten Sie die Feile horizontal.
5. Schärfen Sie die am meisten beschädigten Zähne zuerst und schleifen Sie dann alle anderen Zähne zurück auf die gleiche Länge.



- Richtig gefeilte Zähne sind oben abgebildet.
A: Schärfwinkel 30°
B: Brustwinkel 80°
C: Zahndachwinkel 60°
D: Tiefenbegrenzermaß 0,64 mm

HINWEIS
Obige Angaben gelten für die Standard Kette 91VG.
Für Ketten anderer Marken folgen Sie den Hinweisen des entsprechenden Herstellers.

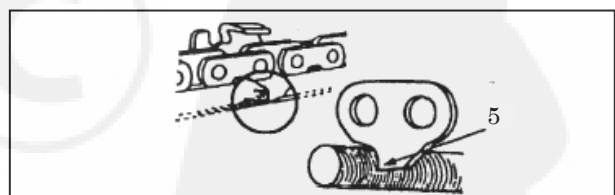


1. Der Tiefenbegrenzer bestimmt die Dicke der Sägespäne und muss während der gesamten Lebensdauer der Kette korrekt eingestellt sein.
2. Bei Verringern der Zahnlänge wird das Tiefenbegrenzermaß verändert und muss reduziert werden.
3. Positionieren Sie die Feillehre und feilen Sie den vorstehenden Teil des Tiefenbegrenzers ab.
4. Runden Sie die Vorderseite des Tiefenbegrenzers, um einen glatten Schnitt zu ermöglichen.

(VORSICHT)

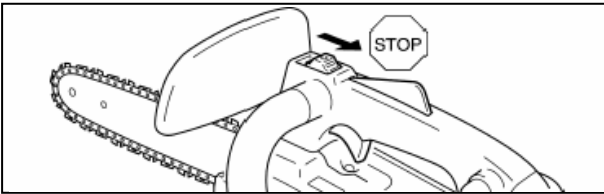
Die folgenden Fehler erhöhen das Risiko eines Rückschlages beträchtlich.

- 1) Schärfwinkel zu groß.
- 2) Brustwinkel zu klein.
- 3) Feilendurchmesser zu klein.
- 4) Tiefenbegrenzer-Abstand zu groß.



- Kettenglieder beseitigen Sägemehl aus der Nut der Führungsschiene. Halten Sie daher die Unterkante der Kettenglieder scharf wie in 5 abgebildet.

- Nach dem Schärfen der Kette baden Sie sie in Öl und waschen Sie Feilspäne vollständig aus, bevor Sie sie verwenden.
- Wenn die Kette auf der Schiene gefeilt wurde, anschließend die Schiene von Feilspänen säubern.
- Wenn die Kettensäge mit Feilspänen in der Rille betrieben wird, werden Kette und Führungsschiene vorzeitig beschädigt.
- Wenn die Kette beispielsweise verharzt, reinigen Sie sie mit Harzlösern und baden Sie sie in Öl.



LAGERUNG

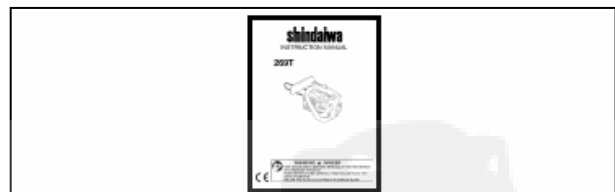
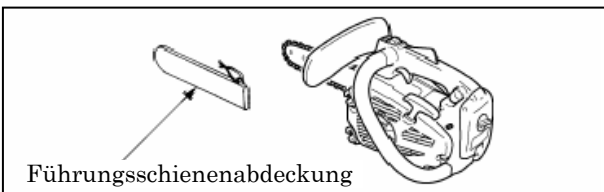
LANGFRISTIGE LAGERUNG (Über 60 Tage)

ACHTUNG  **GEFAHR**
**NICHT AN EINEM ORT LAGERN, IN DEM SICH
 KRAFTSTOFFDÄMPFE SAMMELN ODER AN EINE
 OFFENE FLAMME ODER FUNKEN GERATEN
 KÖNNTEN.**

Lagern Sie Ihre Kettensäge nicht über einen längeren Zeitraum (60 Tage oder länger) ohne sie für die Lagerung zu warten und zu schützen. Dazu gehört Folgendes:

1. Lagern sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort, außer Reichweite für Kinder und andere nicht autorisierte Personen.
2. Stellen Sie den Züschalter auf die Position STOP.

3. Beseitigen Sie übermäßiges Fett, Öl, Schmutz und Dreck von der Außenseite des Geräts.
4. Führen Sie alle erforderlichen regelmäßigen Schmierungen und Wartungen aus.
5. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern fest.
6. Entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig und ziehen Sie mehrmals den Anwerfgriff, um den Kraftstoff aus dem Vergaser zu beseitigen.
7. Kraftstoff immer in einem zugelassenen Behälter aufbewahren.



8. Bauen Sie die Zündkerze aus und gießen Sie ca. 3 ml frisches, sauberes Zweitaktöl durch das Zündkerzenloch in den Zylinder.
 - A. Legen Sie ein sauberes Tuch über das Zündkerzenloch.
 - B. Ziehen Sie den Anwerfgriff 2 oder 3 Mal, um das Öl im Motor zu verteilen.
 - C. Kontrollieren Sie den Kolbenstand durch das Zündkerzenloch. Ziehen Sie langsam am Anwerfgriff, bis der Kolben die höchste Position erreicht hat.
9. Installieren Sie die Zündkerze (verbinden Sie nicht das Zündkabel).
10. Bedecken Sie die Kette und die Führungsschiene mit der Führungsschienenabdeckung, bevor Sie das Gerät einlagern.

HINWEIS

- Heben Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf.
- Falls dieses Benutzerhandbuch durch Beschädigungen unlesbar geworden oder verloren gegangen ist, erwerben Sie ein neues Exemplar von Ihrem shindaiwa Händler.
- Säge und Benutzerhandbuch immer zusammen aufbewahren.
- Beim Übergeben des Gerätes fügen Sie bitte immer das Benutzerhandbuch bei.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die Shindaiwa Motorsäge, Modell 269T (269T/EC1)

die folgenden jeweiligen Anforderungen erfüllt.

Ratsdirektiven:

89/336/EEC wie ergänzt
98/37/EC wie ergänzt
2000/14/EC wie ergänzt
2004/26/EC wie ergänzt

Zugrundeliegende Standards:

EN 292 Teil 1 & 2
ISO 11681-2
CISPR 12

Gemessener Schallleistungspegel: 109dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel: 112dB(A)

Mit Erfolg die Zulassungstests für das CE-Zeichen bestanden, durchgeführt von:

TÜV Rheinland
Sicherheit und Umweltschutz GmbH
Zertifizierungs- und Prüfstelle für Gerätesicherheit
Am Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

EG-Baumusterbescheinigung: BM 60006198 0001

Die technische Dokumentation wird aufbewahrt von:

KIORITZ Corporation
7-2 Suehirocho, 1-chome, Ohme, Tokyo, 198-8711, Japan
TEL: 81-428-32-6118, FAX: 81-428-32-6145

30. November 2004



T. Yoshitomi
Abt.-Leiter
Abt. Qualitätskontrolle

Shindaiwa Kogyo Co.,Ltd.

Firmensitz: 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima, 731-3167, Japan
TEL: 81-82-849-2206 • FAX: 81-82-849-2481



Shindaiwa Kogyo Co.,Ltd.

Firmenzentrale: 6-2-11 Ozuka-Nishi
Asaminami-Ku, Hiroshima,
731-3167, Japan

TEL: 81-82-849-2220

FAX: 81-82-849-2481

